

*Filonenko Nataliia Georgievna, Kyiv National Linguistic University
Associate Professor, Spanish and French Philology Department
E-mail: fng@ukr.net*

The subject in the contemporary French fictional text: cognitive and linguosynergetic aspects

The paper focuses on the results of research of the dynamics of changes in the syntactic system of the contemporary fictional text and presents a study of the novel «La Carte et le Territoire» by contemporary French writer M. Houellebecq awarded prize Goncour. The described technique can be used in the study of other syntactic concepts of literary texts by different authors with the aim of finding common or differences in syntactic systems of their works.

Keywords: subject, metalanguage concept, artistic text, syntactic system, noun, pronoun, proper name.

*Филоненко Наталия Георгиевна, Киевский национальный лингвистический университет, доцент кафедры испанской и французской филологии
E-mail: fng@ukr.net*

Подлежащее в современном французском художественном прозаическом тексте: когнитивный и лингвосинергетический аспекты

В статье приведены конкретные результаты исследования динамики изменений в синтаксической системе современного художественного прозаического текста на материале произведения современного французского писателя М. Уэльбека «La Carte et le Territoire», награжденного премией Гонкур. Описанная методика может использоваться при изучении других синтаксических концептов художественных текстов разных авторов с целью обнаружения общности или различий в синтаксических системах их произведений.

Ключевые слова: подлежащее, метаязыковой концепт, художественный текст, синтаксическая система, существительное, местоимение, имя собственное.

Наиболее актуальными и достаточно новыми направлениями сегодняшней лингвистики являются когнитивный и синергетический подходы к изучению дискурса и текста в рамках антропоцентрической и системно-структурной парадигм. Сочетание двух обозначенных подходов в лингвистическом исследовании представляется логичным и научно оправданным, оно основано на обновленном базисе филологической методологии. Логическим следствием их комбинирования становится новейшая отрасль – «когнитивная лингвосинергетика»¹.

Современное синтаксическое исследование предполагает комплексное использование как общенаучных методов – синтеза, анализа, индукции, дедукции, так и элементов лингвистических методов – дескриптивного, таксономического (при классификации и установлении иерархии синтаксических единиц предложения в текстах), семантико-когнитивного, компонентного анализа (выявление микро и макрокомпонентов), метода непосредственных составляющих, стилистического анализа, квантитативного анализа. Разнообразное сочетание перечисленных методов в когнитивном и лингвосинергетическом аспектах позволяет разрабатывать уникальные

¹ Бронник Л.В. Когнитивная лингвосинергетика – новый этап в науке о языке и мышлении / Л. В. Бронник // Вестник Адыгейского гос. ун-та. Серия «филология и искусствоведение». – Майкоп : АГУ, 2008. – Вып. 10. – С. 34–36.

авторские научные методики исследования текстов, в том числе художественных.

Предикация – одна из главных когнитивных операций, благодаря которой происходит репрезентация сетевого метаязыкового синтаксического концепта ПРОПОЗИЦИЯ, в орбиту действия которого входят также метаязыковые концепты ПОДЛЕЖАЩЕЕ и СКАЗУЕМОЕ.

Метаязыковой концепт ПОДЛЕЖАЩЕЕ – это опционный трехкомпонентный модуль, состоящий из простой сети трех концептов: ИМЯ СОБСТВЕННОЕ, СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ, МЕСТОИМЕНИЕ. Исследуя эти концептуальные компоненты подлежащего, мы исключаем эллиптические, а также безличные, указательные и бытийные конструкции французского языка типа *il faut*, *c'est* из-за отсутствия воображаемого референта подлежащего, либо формального сохранения последнего согласно норме формирования французского предложения. Уточним, что в художественном тексте все три компонента могут выражаться как простыми прототипами, а именно – имя собственное, которое выражает имена персонажей, существительное, местоимение, так и словосочетаниями, соответственно, группой имени собственного, группой существительного, группой местоимения.

Благодаря явлению функциональной транспозиции в группу существительного могут включаться любые субстантивированные единицы, от разнообразных субстантивированных частей речи до словосочетаний, например:

*La question de la beauté est secondaire en peinture [...]*²

Таким образом, какой бы распространенной и синтаксически длинной конструкцией не была бы представлена группа подлежащего в современном французском художественном тексте, она, в основном, сводится к простой конструкции детерминант + существительное.

Местоимение-подлежащее прототипически передается служебными личными формами местоимений, которые нормативно могут функционировать только в роли подлежащих. Местоименная группа отличается наличием анафорических, а иногда и катафорических местоимений-субститутов, повтор которых – универсальное явление художественного текста. Наряду с личными местоимениями в качестве подлежащего придаточного предложения функционирует относительное местоимение *qui*, которое может быть субститутом любого antecedentного существительного или местоименного компонента предложения.

С целью выявления частей, составляющих метаязыковой концепт ПОДЛЕЖАЩЕЕ, мы предлагаем специально разработанную процедуру. На первом этапе осуществляется сплошная выборка всех синтаксических групп существительного, местоимения и имени собственного в пропозициональных парах подлежащее + сказуемое в конкретном тексте. Следующим шагом производится вычисление долей концептуальных составляющих метаязыкового концепта ПОДЛЕЖАЩЕЕ на основе такой процедуры: суммарное количество всех синтаксических групп подлежащего принималось нами 100%, а от него высчитывалась доля, которую составляют конкретные элементы: группа существительного, группа местоимения и группа имени собственного. Данное действие применимо как к целому произведению, так и к его отдельным структурным разделам, например, к главам, частям или пунктам и подпунктам, что позволяет исследовать динамику изменений в системе подлежащего в соответствии со структурированием текста. Получаемые числовые ряды данных демонстрируют в линейной развертке поведение синтаксической системы, в частности подлежащего. В цепи представленных показателей отыскиваются наибольшие и наименьшие, которые мы идентифицируем как маркеры критических состояний.

В рамках лингвосинергетического подхода описанная процедура позволяет

² Houellebecq, M. *La carte et le territoire* / Michel Houellebecq. – Flammarion, 2010. – 427 p.

установить скачкообразные изменения, которые указывают на точки бифуркации, критические и стабильные состояния развития синтаксической системы текста, в частности, такого ее составляющего как подлежащее. Средние показатели соотносятся со стабильными состояниями системы, а значительные отклонения от средних показателей сигнализируют о критических состояниях системы.

Согласно описанной методике нами была исследована система подлежащего в нескольких современных французских художественных текстах, в частности в произведении М. Уэльбека « La Carte et le Territoire ». Данный роман структурно разбит автором на эпилог, три главы и пролог. В свою очередь, каждая глава также разбивается на части. Первая глава состоит из одиннадцати частей, вторая – из двенадцати, а третья из тринадцати соответственно.

Такое дробное структурирование романа и деление каждой главы на части предоставляет возможность отследить динамику изменений синтаксической системы на двух уровнях. Первый уровень – изучение динамики в каждой из трех глав, каждая из которых принимается на этом этапе за целое. Второй уровень – это произведение, как целое, которое формально имеет пять укрупненных структурных частей.

Итак, на первом уровне исследования динамики поведения системы подлежащего нами были выявлены процентные соотношения употребления трех составляющих метаязыкового концепта ПОДЛЕЖАЩЕЕ в трех главах произведения М. Уэльбека « La Carte et le Territoire ». Приводим данные в соответствии со структурными частями глав:

В первой главе распределение трех компонентов происходит таким образом:

Группа местоимения 62,7%; 65,8%; 72,3%; 54,8%; 55,6%; **72,8%**; 53,2%; 58,8%; 61,6%; 69,7%; **50,9%**; 63,2%. Разница между экстремумами – 21,9%.

Группа имени собственного 10,7%; 6,7%; 10,3%; 18,7%; **20,6%**; 10,5%; 12,8%; **4,9%**; 12,1%; 9,7%; 18,6%; 11,5%. Разница между экстремумами – 15,7%.

Группа существительного 26,6%; 27,5%; 17,4%; 26,5%; 23,8%; **16,7%**; 34%; **36,3%**; 26,3%; 20,6%; 30,5%; 25,3%. Разница между экстремумами – 19,6%.

Во второй главе эти показатели следующие:

Группа местоимения **73,4%**; 69,6%; 71,4%; 68,3%; 65%; 57,1%; **49,4%**; 54,2%; 67,5%; 72,4%; 62,9%; 56,5%; 63,8%; 66,2%. Разница между экстремумами – 24%.

Группа имени собственного 12,6%; 11,9%; 14,3%; 13%; 14%; 15,9%; **22%**; 21,4%; 16%; **8%**; 14%; 16,6%; 12%; 13,2%. Разница между экстремумами – 14%.

Группа существительного **14%**; 18,5%; 14,3%; 18,7%; 21%; 27%; **28,6%**; 24,4%; 16,5%; 19,6%; 23,1%; 26,9%; 24,2%; 20,6%. Разница между экстремумами – 14,6%.

В третьей главе процентные соотношения распределяются так:

Группа местоимения 58,3%; 59,4%; 70,1%; 62,4%; 70,9%; 59,7%; 56,3%; **71,6%**; 70,2%; 69,6%; 65,6%; **52,3%**; 62,7%; 57,1%; 63,7%. Разница между экстремумами – 19,3%.

Группа имени собственного 18,4%; 9,4%; 7,7%; **5,6%**; 13,5%; 16,9%; 10,6%; 8,5%; 11,9%; 7,2%; **20,8%**; 17,4%; 14,5%; 10,6%; 11,5%. Разница между экстремумами – 15,2%.

Группа существительного 23,3%; 31,2%; 22,2%; 32%; 15,6%; 23,4%; **33,1%**; 19,9%; 17,9%; 23,2%; **13,6%**; 30,3%; 22,8%; 32,3%; 24,8%. Разница между экстремумами – 19,5%.

Приведенные данные позволяют нам сделать вывод о том, что изменения состояния системы сказуемого в трех главах исследуемого произведения происходят и волнообразно, и, что чаще, скачкообразно с достаточно заметными колебаниями и приблизительно похожими показателями критических состояний системы, особенно заметными в группе существительного.

На втором уровне исследования мы получили такие данные:

Группа местоимения: пролог – 58,9%; первая глава – 63,2%; вторая глава – 66,2%; третья глава – 63,7%; эпилог – 61,7%. Минимальное употребление группы местоимения в качестве подлежащего наблюдается в эпилоге и прологе, а максимальное – в серединной второй главе.

Группа имени собственного: пролог – 12%; первая глава – 11,5%; вторая глава – 13,2%; третья глава – 11,5%; эпилог – 10%. Минимум подлежащих, представленных этой группой в эпилоге, а максимум снова определяется во второй главе.

Показатели группы местоимения и группы имени собственного в первой и третьей главах идентичны.

Группа существительного: пролог – 29,1%; первая глава – 25,3%; вторая глава – 20,6%; третья глава – 24,8%; эпилог – 28,3%. Эти показатели свидетельствуют о прямо противоположной динамике той, что отмечалась в двух предыдущих группах, а именно – максимум употребления в эпилоге и прологе и минимум в серединной второй главе. Таким образом, на уровне целого произведения система подлежащего демонстрирует зеркально симметричную динамику с осью в серединной, а именно второй главе.

Усредняя полученные данные, мы выводим следующую матрицу синтаксического концепта ПОДЛЕЖАЩЕЕ в произведении М. Уельбека «*La Carte et le Territoire*»:

{местоимение – 64,1%; имя собственное – 12%; существительное – 23,9% }.

Благодаря полученным количественным данным стал возможным вывод универсальной когнитивной синтаксической матрицы подлежащего в современном художественном французском прозаическом тексте и, соответственно, определение доли концептуальных составляющих метаязыкового концепта ПОДЛЕЖАЩЕЕ через усреднение данных на уровне целого произведения. Таким образом, мы предлагаем новую методику матричного моделирования синтаксических концептов. Общность в состояниях синтаксических систем различных прозаических произведений раскрывает некоторые закономерные процессы и общие тенденции в поведении системы синтаксической организации французских художественных прозаических текстов, как в каждом конкретном произведении, так и в целом.

Список литературы:

1. Бронник Л.В. Когнитивная лингвосинергетика – новый этап в науке о языке и мышлении / Л. В. Бронник // Вестник Адыгейского гос. ун-та. Серия «филология и искусствоведение». – Майкоп : АГУ, 2008. – Вып. 10. – С. 34–36.
2. Houellebecq, M. *La carte et le territoire* / Michel Houellebecq. – Flammarion, 2010. – 427 p.